

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0120/2015/K
Č.sp.: 2738-2015-BA

Bratislava 23. 06. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, na základe protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly a dodatku č. 1 k protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaných dňa 19. 02. 2015 a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania NAVITAS a.s., Novosvetská 32, 811 04 Bratislava, IČO: 35 806 974

ukladá podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

úhrnnú pokutu

vo výške 2 200,- eur
(slovom dvetisícdivesto eur),

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. nedodrжал povinnosť podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť NAVITAS a.s., Novosvetská 32, 811 04 Bratislava, IČO: 35 806 974 neposkytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone kontroly potrebnú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov Úradu pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, nakoľko nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví všetky požadované doklady a podklady za roky 2009 až 2011, ktoré Úrad pre reguláciu sieťových odvetví potreboval na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov tepla v obci Bratislava, kontroly súladu fakturácie za dodávku tepla so schválenými cenami a kontroly zúčtovania nákladov za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011 v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. ac) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

2. nedodržel povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť NAVITAS a.s., Novosvetská 32, 811 04 Bratislava, IČO: 35 806 974 po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v obci Bratislava v termíne do 31. 03. 2013 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike a po skončení regulačného roka 2013 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v obci Bratislava v termíne do 31. 03. 2014 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení vyhlášky č. 170/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

3. nedodržel povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť NAVITAS a.s., Novosvetská 32, 811 04 Bratislava, IČO: 35 806 974 nevykonávala v období od 01. 09. 2012 do 31. 12. 2014 regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia č. 2008T 0385 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutím č. 0066/2010/T-PE zo dňa 05. 05. 2010, nakoľko nepožiadala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, z dôvodu zmeny štatutárneho orgánu, o vykonanie zmeny v príslušnom povolení na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 2 200,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 501202015.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 143/2014 na vykonanie kontroly zo dňa 27. 10. 2014 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 30. 10. 2014 do 19. 02. 2015 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009 až 2014 v regulovanom subjekte NAVITAS a.s., Novosvetská 32, 811 04 Bratislava, IČO: 35 806 974 (ďalej len „NAVITAS a.s.“). Spoločnosť NAVITAS a.s. bola dňa 05. 03. 2001 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2666/B. Predmetom podnikania spoločnosti NAVITAS a.s. je okrem iných činností aj výroba a rozvod tepla. Spoločnosť NAVITAS a.s. je držiteľom povolenia č. 2008T 0385 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla.

Úrad listom Ev. č. 19369/2015/BA zo dňa 18. 05. 2015 oznámil spoločnosti NAVITAS a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti NAVITAS a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. uvedené

v protokole č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly a v dodatku č. 1 k protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „*analogiae legis*“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Nakoľko za uvedené správne delikty, za porušenie povinnosti podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., porušenie povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a porušenie povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z., správny orgán ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. a to v rozpätí sadzby od 500 Eur do 100 000 Eur, správny orgán spoločnosti NAVITAS a.s. uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

1. Podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. kontrolovaný subjekt je povinný poskytnúť úradu pri výkone kontroly požadovanú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov úradu podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b).

Podľa § 33 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. zamestnanci úradu sú pri výkone kontroly oprávnení v nevyhnutnom rozsahu vstupovať do objektov, zariadení a prevádzok, na pozemky a do iných priestorov kontrolovaného subjektu alebo subjektu, prípadne osoby, ktorá na základe plnej moci alebo zmluvy uzatvorenej so subjektom vykonávajúci regulovanú činnosť, vykonáva činnosti spojené s právami a povinnosťami regulovaného subjektu, ak bezprostredne súvisia s predmetom kontroly; nedotknuteľnosť obydlija nesmie byť dotknutá výkonom tohto oprávnenia.

Podľa § 33 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. zamestnanci úradu sú pri výkone kontroly oprávnení v nevyhnutnom rozsahu vyžadovať od kontrolovaného subjektu, ako aj od štatutárnych orgánov kontrolovaného subjektu alebo od členov štatutárnych orgánov kontrolovaného subjektu, od kontrolných orgánov kontrolovaného subjektu alebo od členov kontrolných orgánov kontrolovaného subjektu, alebo od zamestnancov kontrolovaného subjektu, od subjektu, prípadne osoby, ktorá na základe plnej moci alebo zmluvy uzatvorenej so subjektom vykonávajúci regulovanú činnosť, vykonáva činnosti spojené s právami a povinnosťami regulovaného subjektu, aby im v určenej lehote, ktorá musí byť primeraná, poskytol doklady, prvopisy dokladov, iné písomnosti, vyjadrenia a informácie vrátane záznamov dát na elektronických nosičoch informácií potrebné na výkon kontroly, a vyhotovovať z nich kópie a výpisy alebo vyžadovať ich úradne overené preklady do slovenského jazyka.

Spoločnosť NAVITAS a.s. bola listom č. 7084/2014/BA/01 zo dňa 27. 10. 2014 požiadaná o predloženie dokladov a podkladov súvisiacich s výkonom kontroly a to za roky 2009 – 2013 v lehote do 31. 10. 2014, pričom spoločnosť NAVITAS a.s. predložila úradu v určenej lehote iba časť požadovaných dokladov. Úrad požiadal spoločnosť NAVITAS a.s. listom č. 7084/2014/BA/02 zo dňa 28. 11. 2014 o doloženie požadovaných dokladov a podkladov potrebných na vykonanie kontroly v lehote do 01. 12. 2014. Nakoľko spoločnosť NAVITAS a.s. v určenej lehote nepredložila úradu požadované doklady v rozsahu ustanovenom v liste č. 7084/2014/BA/02 zo dňa 28. 11. 2014, úrad prostredníctvom elektronickej komunikácie dňa 05. 12. 2014 požiadal spoločnosť NAVITAS a.s. o poskytnutie chýbajúcich dokladov a z dôvodu, že ich spoločnosť NAVITAS a.s. nepredložila v stanovenej lehote, bola listom č. 7084/2014/BA/03 zo dňa 11. 12. 2014 opätovne požiadaná o poskytnutie dokladov a podkladov nevyhnutných na vykonanie kontroly v lehote do 16. 12. 2014, pričom v uvedenom liste úrad spoločnosť NAVITAS a.s. upozornil, že v prípade nepredloženia požadovaných podkladov v lehote určenej úradom, bude úrad túto skutočnosť považovať za porušenie povinnosti podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. Spoločnosť NAVITAS a.s. opätovne predložila úradu len časť požadovaných dokladov a podkladov potrebných na vykonanie kontroly, čím nedodrжала ustanovenie § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť NAVITAS a.s., ani na základe viacerých písomných žiadostí úradu, osobnej, telefonической a elektronickej komunikácie, nepredložila úradu všetky požadované doklady a podklady, ktoré sú nevyhnutné na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov tepla v obci Bratislava, kontroly súladu fakturácie za dodávku tepla so schválenými cenami a kontroly zúčtovania nákladov za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011 v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010“).

Vyššie uvedená komunikácia medzi úradom a spoločnosťou NAVITAS a.s. tvorí prílohu č. 3, 4 a 5 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Spoločnosť NAVITAS a.s. sa viackrát osobne, telefonicky ako aj elektronicky vyjadrila K uvedenému kontrolnému zisteniu. V prílohe č. 6 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly sú uvedené písomné vyjadrenia spoločnosti NAVITAS a.s., ktoré poskytla úradu prostredníctvom elektronickej komunikácie zo dňa 09. 12. 2014, 12. 12. 2014 a 22. 12. 2014, v ktorých okrem iného uviedla, že nie je možné poskytnúť úradu požadovanú dokumentáciu z uvedených rokov, nakoľko sa z dôvodu rekonštrukcie priestorov nachádza v krabicích v sklade.

Úrad poskytol spoločnosti NAVITAS a.s. dostatočný časový priestor na predloženie požadovaných dokladov a podkladov potrebných na vykonanie kontroly, t.j. odo dňa 30. 10. 2014, kedy bola zahájená kontrola do 16. 12. 2014, pričom spoločnosť NAVITAS a.s. v uvedenom časovom priestore nepredložila úradu požadované doklady za roky 2009 až 2011.

Spoločnosť NAVITAS a.s. neposkytla úradu pri výkone kontroly potrebnú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov úradu podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 250/2012 Z. z., nakoľko nepredložila úradu všetky požadované doklady a podklady za roky 2009 až 2011, ktoré úrad potreboval na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov tepla v obci Bratislava, kontroly súladu fakturácie za dodávku tepla so schválenými cenami a kontroly zúčtovania nákladov za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011 v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, čím porušila povinnosť podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. ac) zákona č. 250/2012 Z. z.

2. Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

V konaniach o cenovej regulácii na rok 2012 sa postupovalo podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike.

V konaniach o cenovej regulácii na rok 2013 sa postupovalo podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení vyhlášky č. 170/2012 Z. z. (ďalej len „vyhláška č. 219/2011 Z. z.“).

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť NAVITAS a.s. nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle ustanovení vyhlášky č. 219/2011 Z. z. v termíne určenom v § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a to v termíne do 31. 03. 2013 a nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle ustanovení vyhlášky č. 219/2011 Z. z. v termíne určenom v § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a to v termíne do 31. 03. 2014, nakoľko odberateľovi tepla len „.....“) vystavila vyúčtovaciu faktúru č. 2014002 za dodávku tepla za rok 2012 dňa 31. 12. 2013 a vyúčtovaciu faktúru č. 2014003 za dodávku tepla za rok 2013 dňa 15. 04. 2014. Uvedeným konaním spoločnosť NAVITAS a.s. nedodrжала znenie vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. Vyúčtovacia faktúra

za dodávku tepla za rok 2012 č. 2014002 zo dňa 31. 12. 2013 tvorí prílohu č. 11 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly a vyúčtovacia faktúra za dodávku tepla za rok 2013 č. 2014003 zo dňa 15. 04. 2014 tvorí prílohu č. 16 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala prostredníctvom elektronickej komunikácie dňa 18. 01. 2015 vyjadrenie spoločnosť NAVITAS a.s., v ktorom uviedla, že problém je asi v terminológii, nakoľko pani vždy dodržiava termín a pripravuje zúčtovanie do 31. marca a spoločnosť NAVITAS a.s. tak pripravené zúčtovanie vždy poskytuje svojmu klientovi do 31. marca, veď predsa bez toho by nemohla požiadať úrad o predĺženie povolenia, ani o cenu, čo má úrad určite zdokumentované. Spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že vystavenie faktúry je ovplyvnené aj inými faktormi a keďže podľa zmluvy nemá definovaný termín, vždy to robí počas nasledujúceho roka. V závere vyjadrenia spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že, aj na základe komunikácie s úradom, bude do budúcnosti vystavovať vyúčtovacie faktúry do 31. marca.

V ustanovení § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. je vymedzená povinnosť, že sa majú dobropisom zúčtovať plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla v termíne do 31. marca nasledujúceho roka, z čoho vyplýva, že spoločnosť NAVITAS a.s. bola povinná vystaviť dobropis odberateľovi tepla a zároveň mali byť dobropisom zúčtované náklady odberateľovi tepla za dodávku tepla za rok 2012 v termíne do 31. 03. 2013 a za dodávku tepla za rok 2013 v termíne do 31. 03. 2014.

Spoločnosť NAVITAS a.s. vo vyjadrení ku kontrolnému zisteniu uviedla, že pripravené zúčtovanie vždy poskytuje svojmu klientovi do 31. marca, pričom uvedené tvrdenie nebolo zo strany spoločnosti NAVITAS a.s. v priebehu kontroly preukázané. Spoločnosť NAVITAS a.s. predložila úradu vyúčtovacie faktúry za dodávku tepla za rok 2012 a 2013 vystavené pre odberateľa tepla, ktoré tvoria prílohu č. 11 a 16 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly, z ktorých je zrejmé, že spoločnosť NAVITAS a.s. nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi v termíne do 31. marca v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z.

Spoločnosť NAVITAS a.s. po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v obci Bratislava v termíne do 31. 03. 2013 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a po skončení regulačného roka 2013 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v obci Bratislava v termíne do 31. 03. 2014 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

3. Podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia, potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdenia o registrácii.

Podmienky pre podnikanie v tepelnej energetike upravuje zákon č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 657/2004 Z. z.“). Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. možno podnikáť v tepelnej energetike len na základe povolenia a v súlade s povolením.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. je držiteľ povolenia pri zmene údajov uvedených v povolení povinný písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny do 30 dní od vzniku zmeny.

Spoločnosť NAVITAS a.s. je držiteľom povolenia č. 2008T 0385 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, vydaného úradom rozhodnutím č. 0066/2010/T-PE dňa 05. 05. 2010, rozsah predmetu podnikania pre výrobu tepla: celkový inštalovaný výkon 1,46 MW; z toho plyné palivo 1,46 MW. V uvedenom povolení sú ako konatelia alebo členovia štatutárneho orgánu uvedení

Mgr. Ludek Virgl, Marta Lukáčová a Ing. Branislav Mereš. Kópia uvedeného povolenia tvorí prílohu č. 2 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

V aktuálnom výpise z obchodného registra spoločnosti NAVITAS a.s. sú ako členovia štatutárneho orgánu uvedení Denisa Raytchev Surovčíková (vznik funkcie od 08. 10. 2009), Mgr. Luděk Virgl (vznik funkcie od 05. 06. 2013) a Dr. Ruslan Raytchev (vznik funkcie od 05. 06. 2013). Výpis z obchodného registra spoločnosti NAVITAS a.s. tvorí prílohu č. 1 protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Preverením skutočností uvedených v povolení č. 2008T 0385 – 2. zmena bolo zistené, že členovia štatutárneho orgánu spoločnosti NAVITAS a.s., ktorí sú uvedení v predmetnom povolení nekorešpondujú s členmi štatutárneho orgánu, ktorí sú uvedení v aktuálnom výpise z obchodného registra. Pri zmene údajov uvedených v povolení, je spoločnosť NAVITAS a.s. povinná v zmysle povinnosti ustanovenej v § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. požiadať úrad o vykonanie zmeny v povolení. Údajom uvedeným v povolení sú aj konatelia alebo členovia štatutárneho orgánu spoločnosti. Pri zmene údajov týkajúcich sa osôb konateľov alebo členov štatutárneho orgánu spoločnosti NAVITAS a.s., bola spoločnosť NAVITAS a.s. povinná požiadať úrad o vykonanie zmeny v povolení č. 2008T 0385 – 2. zmena. Uvedenú povinnosť si však spoločnosť NAVITAS a.s. nesplnila a z tohto dôvodu nevykonávala regulovanú činnosť v období od 01. 09. 2012 do 31. 12. 2014 na základe a v rozsahu povolenia č. 2008T 0385 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala prostredníctvom elektronickej komunikácie dňa 26. 01. 2015 vyjadrenie spoločnosť NAVITAS a.s., v ktorom uviedla, že pán Virgl je stále členom/predsedom predstavenstva od založenia spoločnosti, v jeho prípade nie je zmena a nebolo nutné žiadať o zmenu. Pani Raytchev Surovčíková nahradila pána Mereša a pani Lukáčovú dňa 23. 10. 2009 a pán Raytchev Ruslav vstúpil do vedenia dňa 15. 06. 2013. Spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že posledné dve zmeny mala ohlásiť podľa úradom citovaného zákona, ale keďže tie dve zmeny žiadnym spôsobom neovplyvňujú chod spoločnosti NAVITAS a.s. a dodávku tepla, zrejme ju opomenula urobiť.

Spoločnosť NAVITAS a.s. nevykonávala v období od 01. 09. 2012 do 31. 12. 2014 regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia č. 2008T 0385 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, vydaného úradom rozhodnutím č. 0066/2010/T-PE zo dňa 05. 05. 2010, nakoľko nepožiadala úrad, z dôvodu zmeny štatutárneho orgánu, o vykonanie zmeny v príslušnom povolení na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., čím nedodržala povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť NAVITAS a.s., na základe svojho práva vyjadriť sa ku kontrolným zisteniam, doručila úradu písomné vyjadrenie zo dňa 13. 02. 2015 označené ako Vyjadrenie k zisteniam uvedeným v protokole č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly. Spoločnosť NAVITAS a.s. k správne deliktu uvedenému v bode 1. výroku tohto rozhodnutia uviedla, že ju veľmi mrzí, ale kvôli objektívnym príčinám, ktoré uviedla pri komunikácii s kontrolórm, nemala možnosť poskytnúť úradu všetky požadované doklady. Ak úrad, napriek ukončeniu kontroly, požiada o doručenie chýbajúcich dokladov, môže to urobiť najskôr prvý marcový týždeň, pričom spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že sa úprimne ospravedľňuje za komplikáciu, avšak nemá inú možnosť. K správne deliktu uvedenému v bode 2. výroku tohto rozhodnutia spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že termín zúčtovania dodržala, pričom to, čo je v inom termíne, je fakturácia a platby podľa tohto zúčtovania, čo závisí na samostatných dohodách s odberateľom tepla podľa jeho potrieb. Avšak zúčtovanie bolo vždy urobené do 31. 03. a na základe toho sa každý rok žiadala úrad o cenu, čo by bez zúčtovania nemohla robiť. Spoločnosť NAVITAS a.s. ďalej uviedla, že preto si dovoľuje úrad požiadať o opravu svojho záveru v tomto bode, pričom spoločnosť NAVITAS a.s. bude do budúcnosti dbať na to, aby aj vyúčtovacia faktúra bola vystavená a doručená odberateľovi v tomto termíne, aby nevznikalo nedorozumenie. K správne deliktu uvedenému v bode 3. výroku tohto rozhodnutia

spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že ju veľmi mrzí, ale musí dať za pravdu úradu a uznať, že nedodržala postup a neoznámila úradu zmeny v predstavenstve spoločnosti. Jediné, čo môže uviesť ako ospravedlnenie je skutočnosť, že táto zmena neovplyvnila akýmkoľvek spôsobom výkon činnosti spoločnosti a bola spôsobená podnetom vlastníkov spoločnosti, pričom do budúcnosti si bude dávať pozor, aby podobná situácia nenastala. V závere vyjadrenia spoločnosť NAVITAS a.s. uviedla, že sa chce ospravedlniť za niektoré formálne chyby, ktoré však neovplyvnili kvalitu a cenu poskytovaných služieb.

Spoločnosť NAVITAS a.s. vo vyjadrení k správne mu deliktu uvedenému v bode 2. výroku tohto rozhodnutia uviedla, že termín zúčtovania dodržala, pričom to, čo je v inom termíne, je fakturácia a platby podľa tohto zúčtovania a zároveň požiadala úrad o opravu svojho záveru v tomto bode.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť NAVITAS a.s. nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla na rok 2012 a 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v termíne do 31. marca nasledujúceho roka v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z., nakoľko odberateľovi tepla vystavila vyúčtovaciu faktúru za dodávku tepla za rok 2012 až dňa 31. 12. 2013 a za dodávku tepla za rok 2013 dňa 15. 04. 2014, pričom spoločnosť NAVITAS a.s. nepredložila úradu žiadne doklady, ktoré by preukazovali, že dodržala termín zúčtovania za roky 2012 a 2013 určený v ustanovení § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z.

Tak ako úrad uviedol vo svojom stanovisku k písomnému vyjadreniu spoločnosti NAVITAS a.s., ktoré je súčasťou protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly, tak aj správny orgán zotrváva na porušení povinností vyplývajúcich z právnych predpisov preukázaných kontrolou. Na základe skutočností uvedených v odôvodnení tohto rozhodnutia je preukázané, že spoločnosť NAVITAS a.s. neposkytla úradu pri výkone kontroly potrebnú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov úradu podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 250/2012 Z. z., nakoľko nepredložila úradu všetky požadované doklady a podklady za roky 2009 až 2011, ktoré úrad potreboval na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov tepla v obci Bratislava, kontroly súladu fakturácie za dodávku tepla so schválenými cenami a kontroly zúčtovania nákladov za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011 v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia), po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v obci Bratislava v termíne do 31. 03. 2013 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a po skončení regulačného roka 2013 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v obci Bratislava v termíne do 31. 03. 2014 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. (bod 2. výroku tohto rozhodnutia) a nevykonávala v období od 01. 09. 2012 do 31. 12. 2014 regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia č. 2008T 0385 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, vydaného úradom rozhodnutím č. 0066/2010/T-PE zo dňa 05. 05. 2010, nakoľko nepožiadala úrad, z dôvodu zmeny štatutárneho orgánu, o vykonanie zmeny v príslušnom povolení na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. (bod 3. výroku tohto rozhodnutia).

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušení zákonov preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti NAVITAS a.s. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 2 200,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zistených porušení zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012, 2013 a 2014. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť NAVITAS a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti

pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 143/2014 a dodatku č. 1 k protokolu č. 143/2014 o výsledku vykonanej kontroly bolo spoločnosti NAVITAS a.s. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to regulovanú činnosť – dodávka tepla vykonávať v súlade s platnými právnymi predpismi v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenia zákona prihliadol na vyjadrenia spoločnosti NAVITAS a.s. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil skutočnosť, že k spáchaniu správnych deliktov uvedených v bode 1. a 3. výroku tohto rozhodnutia, došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti NAVITAS a.s. poskytovať úradu pri výkone kontroly požadovanú súčinnosť, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán takisto prihliadol na skutočnosť, že uvedeným konaním spoločnosti NAVITAS a.s., a to neposkytnutím požadovanej súčinnosti pri výkone kontroly, mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí mu zverených zákonom č. 250/2012 Z. z. V prípade správneho deliktu nedodržania termínu zúčtovania plánovaných nákladov na dodávku tepla za rok 2012 a 2013 bola správnym orgánom zohľadnená aj dĺžka omeškania zúčtovania nákladov. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa nepredloženia potrebných dokladov úradu (bod 1. výroku tohto rozhodnutia), odo dňa 01. 04. 2013 do 31. 12. 2013 a odo dňa 01. 04. 2014 do 15. 04. 2014 (bod 2. výroku tohto rozhodnutia) a odo dňa 01. 09. 2012 do 31. 12. 2014 (bod 3. výroku tohto rozhodnutia). Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenia zákona spolu vo výške 2 200,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 19369/2015/BA zo dňa 18. 05. 2015 oznámil spoločnosti NAVITAS a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť NAVITAS a.s. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 05. 02. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riadiťka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: NAVITAS a.s., Novosvetská 32, 811 04 Bratislava